

## CONFERENCE CALENDAR:

- 2005 -

### May 2-6 (2005) - Saarbrücken, Germany

**EU-High-Level Conference Series - Euroconferences: Multidimensional Translation (MuTra).** Topic of the first conference (held in Saarbrücken): Challenges of Multidimensional Translation. The conference series is intended to examine multiple (multilingual, multimedia, multimodal and polysemiotic) dimensions of modern translation scenarios and to address questions as to the impact of new technologies on the form, content, structure and modes of translated products.

**Information:** Prof. Dr. Heidrun Gerzymisch-Arbogast, Saarland University, Postfach 15 11 50, D-66041 Saarbrücken, Germany. Tel.: +49 (0)681 302-4248

E-mail: [info@euroconferences.info](mailto:info@euroconferences.info) Web: <http://www.euroconferences.info/>

### May 5-7 (2005) – Graz (Austria)

**International conference: “Translating and Interpreting as a Social Practice”.** In translation studies, the discussion of social contexts conditioning the production and use of translations has been largely neglected so far. If the process of translation, including selection, production, distribution and reception, is viewed as a socially regulated activity, the social agents involved can be identified as constructing and constructed subjects in society. Aim: to contribute to the conceptualisation of a general translation sociology.

**Information:** E-mail: [michaela.wolf@uni-graz.at](mailto:michaela.wolf@uni-graz.at) or [alexandra.fukari@utonet.at](mailto:alexandra.fukari@utonet.at)

Web: <http://www-gewi.uni-graz.at/uedo/events/trans-soc/>

### May 12-13 (2005) – Cuernavaca (Mexico)

**UNINTERlingua 2005 - IV CONGRESO INTERNACIONAL.** Las temáticas que se incluyen están relacionadas con: Lingüística, Literatura, Cultura, Traducción y Educación. Objetivos: Consolidar un foro donde educadores, especialistas en las diferentes áreas, estudiantes y público en general se reúnan para compartir los resultados de sus investigaciones y sus experiencias; fortalecer la educación internacional, el entrenamiento técnico de quienes han escogido el camino de la enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua o del entendimiento y aceptación de las diferencias entre culturas; y difundir los elementos de cultura popular de los países en todas sus manifestaciones.

**Information:** Web: <http://www.uninter.edu.mx/web-uninter/uninterlingua/index.html>

### May 13 (2005) – Porto (Portugal)

**ISAI's 12<sup>th</sup> annual Conference on Translation: “Traditional vs. New Use for Translation/ Interpreting skills”.** The title refers to approaches that may view Translation and Interpreting both from the traditional perspective of foreign-language learning and teaching, in which this “fifth skill” was mainly used to practice and test competence and performance in a second language, and from the most recent perspectives that see it as a unique and complex process, which has to be studied and learnt on its own.

**Information:** Instituto Superior de Assistentes e Intérpretes, Rua do Campo Alegre, 1376, 4150 – 175 Porto, Portugal. Tel.: (+351) 22 03 03 100 Fax: (+351) 22 609 92 23

E-mail: [isai@isai.pt](mailto:isai@isai.pt) Web: <http://www.isai.pt/xii Jornadas.html>.

### **May 14-15 (2005) – Vancouver, BC (Canada)**

**1<sup>st</sup> ASA Workshop on Second Language Speech Learning.** This workshop is an international gathering of researchers whose work covers all aspects of second language (L2) speech. It focuses primarily on the ways in which people learn to perceive and produce the sound system of a new language, and addresses both theoretical and practical issues. Topics to be covered include perception and production by L2 learners, L2 speech intelligibility, the perception of foreign-accented speech by native and non-native listeners and computer speech recognition of foreign accents.

**Information:** About the workshop: [spchlab@sfu.ca](mailto:spchlab@sfu.ca). About registration: [asa@aip.org](mailto:asa@aip.org).  
Web: <http://www.sfu.ca/~mjmunro/swshp.htm>

### **May 18-21 (2005) – Maastricht (The Netherlands)**

**4<sup>th</sup> International Maastricht-Lódz Duo Colloquium (Maastricht Session): “Translation and Meaning”.** The International Maastricht-Lódz Duo Colloquiums consist of two parts in one and the same year: the Maastricht Session and the Lódz Session (23-25 September 2005). The overall aim: to provide an international forum for discussion between translation/interpreting theorists and practitioners on issues of meaning in translation and interpreting.

**Information:** Drs Marcel Thelen, Department of Translation and Interpreting, Maastricht School of International Communication, Hogeschool Zuyd, P.O. Box 634, NL-6200 AP Maastricht, The Netherlands. Tel.: + 31 43 346 6471 Fax: + 31 43 346 6649  
E-mail: [m.m.g.j.thelen@hszuyd.nl](mailto:m.m.g.j.thelen@hszuyd.nl)  
Web: <http://www.hszuyd.msti.translation-and-meaning.nedweb.com/>

### **May 19-20 (2005) – Toulouse (France)**

**Journée d'étude: “Aspects cognitifs de l'interprétation simultanée” / Workshop: *Cognitive Aspects of Simultaneous Interpretation*”.** Depuis les premières recherches sur l'interprétation, la nécessité de procéder à des études psycholinguistiques prenant en compte tant les capacités cognitives transversales comme la mémoire et l'attention que les contraintes de la tâche a été soulignée à maintes reprises. Malgré un certain nombre de contributions théoriques adoptant une telle approche, les études expérimentales se situant dans cette perspective sont demeurées peu nombreuses et souvent isolées.

**Information:** B. Köpke, Laboratoire Jacques Lordat, Université Toulouse-Le Mirail, 5 allées Antonio Machado, 31058 Toulouse Cedex 09, France. Fax: +33-561504918  
E-mail: [bkopke@univ-tlse2.fr](mailto:bkopke@univ-tlse2.fr)  
Web: <http://acoustic31.univ-tlse2.fr/lordat/wsi/>

### **May 19-21 (2005) – Berlin (Germany)**

**ALTE 2005 - 2<sup>nd</sup> International Conference: “Language Assessment in a Multilingual Context – Attaining standards, sustaining diversity”.** This major international academic conference is a contribution to the 50th Anniversary of the European Cultural Convention. Attended by professionals from over 30 countries, it explores the impact of multilingualism on language assessment and focuses on the need to set common standards while sustaining linguistic diversity.

**Information:** ALTE 2005 conference organisers.  
E-mail: [cox.s@ucles.org.uk](mailto:cox.s@ucles.org.uk)  
Web: <http://www.alte.org/berlin2005/>

**May 19-21 (2005) – Bolzano (Italy)**

**Seminar on Bi- and Multilingualism and Cognition.** The aim of this seminar is to discuss the most recent research on cognitive aspects of bi- and multilingualism. Since language research is basically cognitive research, a cognitive theory of language is the most suitable theoretical framework in which to bring together psychology, linguistics, and bilingualism. Research has demonstrated that a significant amount of cognitive development results from the internalization of interpersonal communicative processes. Cognitive approaches to bi- and multilingualism attempt to find out what happens if these interpersonal communicative processes involve the use of more than one language.

**Information:** Dr. Paola Benevento, Mitteleuropa Foundation:

E-mail: [p.benevento@mitteleuropafoundation.it](mailto:p.benevento@mitteleuropafoundation.it)

Web: <http://www.mittleeuropafoundation.it>

**May 20-21 (2005) – Joensuu (Finland)**

**NoDaLiDa2005 - 15<sup>th</sup> Nordic Conference of Computational Linguistics.** The conference will offer presentations on many topics in language and speech technology.

**Information:** NODALIDA 2005, Language Technology, University of Joensuu, P.O. Box 111, FI-80101 Joensuu, Finland. Tel. +358-13-2514334 Fax +358-13-2514211

E-mail: [nodalida2005@joensuu.fi](mailto:nodalida2005@joensuu.fi)

Web: <http://ling.joensuu.fi/nodalida/>

**May 20-22 (2005) – Turku (Finland)**

**Perspectives inter-culturelles et inter-linguistiques sur le discours académique / *Cross-cultural and Cross-linguistic Perspectives on Academic Discourse.*** La plupart des travaux sur le DA portent sur le recours à l'anglais comme *lingua franca* ou sur l'anglais comparé à des langues moins répandues. La recherche est par contre plus rare en ce qui concerne les langues romanes, tout particulièrement l'italien, le portugais et dans une moindre mesure l'espagnol, pour ne rien dire d'autres langues moins pratiquées. En outre, peu de chercheurs se sont interrogés sur la variabilité des traditions et pratiques du DA à travers les disciplines et les langues. Un autre thème amplement débattu est l'impact de l'émergence de l'espace de recherche européen sur la structuration linguistique et rhétorique de l'argumentation de ce discours ainsi que certains aspects de la politique linguistique. L'objectif de la conférence est de proposer un forum pluridisciplinaire pour aborder des perspectives théoriques et démarches méthodologiques différentes.

**Information:** Mme Eija Suomela-Salmi : [eisusa@utu.fi](mailto:eisusa@utu.fi)

Web: <http://www.hum.utu.fi/ranskakk/fran.htm>

**May 24 (2005) – Beirut (Lebanon)**

**Workshop / Atelier: “Document Electronique Juridique”.** Cet atelier est organisé dans le cadre du 8<sup>ème</sup> Colloque International sur le Document Electronique (CIDE.8) en collaboration avec Centre de Recherche en Informatique Juridique de l'Université Libanaise à Beyrouth. Trois thématiques seront abordées : 1) la conception du document juridique (du point de vue rédaction) en tant que documents structurés. 2) la modélisation dans une perspective de pré-traitement de documents juridiques dans une problématique d'extraction d'informations stratégiques et décisionnelles. 3) l'aide à la décision pour la consultation intelligente de documents juridiques, une problématique d'archivage dynamique.

**Information:** Web: <http://www.europia.org/CIDE8/DEJ.htm>

### **May 25-28 (2005) – Beirut (Lebanon)**

**CIDE8 – 8ème Conférence Internationale sur le Document Electronique: “Le Multilinguisme”.** Objectifs: Resserrer les liens entre l'ingénierie documentaire et l'ingénierie linguistique tout en considérant les différentes dimensions des documents électroniques à savoir cognitive, structurelle et technologique.

**Information:** Lydie Sauvé, Département d'informatique, Université de Caen.

Tel : + 33 2 31 56 73 95

E-mail: [lydie@info.unicaen.fr](mailto:lydie@info.unicaen.fr)

Web: <http://www.europia.org/CIDE8/>

### **May 26-28 (2005) – Copenhagen (Denmark)**

**7th European Convention of the Association for Business Communication (ABC) : “Business Communication: Making an Impact”.** Topics: Intercultural and international aspects of business communication • Communication in languages other than English • Corporate communication • Organizational communication • Interpersonal communication • Meetings and negotiations • Written business communication • Teaching business communication • New technologies in business communication. -- Special themes: Influence and Power in communication • Communication about design and fashion.

**Information:** Anne Marie Bülow-Møller, Copenhagen Business School: [amb.kom@cbs.dk](mailto:amb.kom@cbs.dk) or Gina Poncini, Università degli Studi di Milano: [gina.poncini@unimi.it](mailto:gina.poncini@unimi.it)

Web: [www.businesscommunication.org/conventions/2005/2005\\_Copenhagenconference.html](http://www.businesscommunication.org/conventions/2005/2005_Copenhagenconference.html)

### **May 26-29 (2005) – Hawaii (USA)**

**5<sup>th</sup> Annual Hawaii International Conference on Business.** Among many other topics: Business Communication, Business Education, Management Information Systems, Marketing, Organizational Communication.

**Information:** Hawaii International Conference on Business, P.O.Box. 75023, Honolulu, Hawaii 96836, USA. Tel.: +1 (808) 946 9972 Fax: +1 (808) 947 2420

E-mail: [business@hicbusiness.org](mailto:business@hicbusiness.org)

Web: <http://www.hicbusiness.org>

### **May 26-30 (2005) – New York, NY (USA)**

**55th Annual Conference of the International Communication Association (ICA): “Communication: Questioning the Dialogue”.**

**Information:** Michael L. Haley, Executive Director, International Communication Association, 1730 Rhode Island Ave. NW, Suite 300, Washington, DC 20036, USA.

Tel.: +1 (202) 530-9855 Fax: +1 (202) 530-9851

E-mail: [mhaley@icahdq.org](mailto:mhaley@icahdq.org)

Web: <http://www.icahdq.org/publicPDF/CFP2005NY.pdf>

### **May 30-31 (2005) – Budapest (Hungary)**

**EAMT 2005 – 10<sup>th</sup> Annual Conference of the European Association for Machine Translation.** This meeting is the tenth in a series of regular events acting as a forum for the exchange of ideas concerning all aspects of Machine Translation and computer-aids/tools for translator.

**Information:** Gábor Prószekey: [proszekey@morphologic.hu](mailto:proszekey@morphologic.hu)

Web: <http://www.eamt.org/eamt2005/>

**May 30 – June 1 (2005) – Düsseldorf (Germany)**

**4<sup>th</sup> Conference on Languages & International Business Communication: “Language & Business 2005”.** In times of ever-increasing internationalisation of markets and cross-border connections, the demands are also growing on companies and their employees. Cases have recently arisen, where important negotiations and even large-scale mergers have collapsed as a result of linguistic and cultural differences, which has placed renewed emphasis on the importance of these two aspects for business success. What initially perhaps only held true for those in top management positions, now counts for many different organisations and an ever-increasing number of employees: Intercultural communication and linguistic competence have become the decisive pre-requisites for today’s business world.

**Information:** Web: <http://www.sprachen-beruf.com/>

**June 2-5 (2005) – Voss (Norway)**

**2<sup>nd</sup> Annual Conference of the The European Association for Language Testing and Assessment (EALTA): “Professionalism in Language Assessment”.** The importance of the testing and assessment of languages is undisputed. A great responsibility lies on the shoulders of those involved in the field. Yet, can we be sure that this testing and assessment is carried out in a truly professional way? Any profession places demands, for example on training and a code of good practice. This conference will take up central issues underlying the professionalism in our field.

**Information:** Jayanti Banerjee, European Association for Language Testing and Assessment (EALTA), Department of Linguistics and English Language, Lancaster University, Bowland College, Lancaster University LA1 4YT, UK.

Fax: +44 (0) 1524 843085 E-mail: [ealta@lancaster.ac.uk](mailto:ealta@lancaster.ac.uk)

Web: <http://www.ealta.eu.org/conference/2005/introduction.htm>

**June 6-10 (2005) – Dourdan (France)**

**TALN 2005: “Traitement Automatique des Langues Naturelles”.** Thèmes: Lexique / Morphologie / Syntaxe / Sémantique / Pragmatique / Discours / Analyse de phrase, de texte / Génération / Résumé / Dialogue / Traduction automatique / Approches logiques, symboliques et statistiques / Approches du TAL pour la recherche d'information / Approches cognitives pour le TAL / Architectures pour le TAL / Apprentissage pour le TAL . La langue officielle de la conférence est le français.

**Information:** E-mail: [taln05@limsi.fr](mailto:taln05@limsi.fr) Web: <http://taln.limsi.fr/site/>

**June 9-12 (2005) – Stockholm (Sweden)**

**Collaboration Scientifique Internationale sur “Le Français parlé des médias”.** Orientations et mots-clés: organisation et traitement de corpus oraux des médias ; langue et communication de la télévision et de la radio : analyse structurale, argumentative et interactionnelle ; registres (variations diaphasiques), genres ; langue parlée du théâtre et du film ; analyse sociocritique du champ médiatique. Les recherches scientifiques sur la langue parlée, on le sait, ont longtemps souffert d'un retard regrettable sur les études des textes écrits. Depuis quelques décennies, pour ce qui est du français, la situation a radicalement changé: de nombreuses équipes de recherche, dans les pays francophones surtout, profitent des outils modernes pour saisir, traiter et analyser des données orales.

**Information:** E-mail: [fpmsymp@congrex.se](mailto:fpmsymp@congrex.se)

Web: <http://www.paultenhaven.nl/Stockholm2005.htm>

### **June 9-12 (2005) – Reykjavik (Iceland)**

**Nordterm 2005: “Ord vs. termer”.** Det blir holdt 27 foredrag på konferansen. Konferansespråk: Skandinavisk (dansk/norsk/svensk).

**Information:** Web: <http://ismal.hi.is/Nordterm2005-skand.htm>

### **June 11-16 (2005) – Suitia (Finland)**

**Research Course: “Reference and Referential Form in Interactional Linguistics”.** The purpose of this research training course is to bring together leading scholars and Ph.D. students and researchers in the early stages of their careers from the Nordic countries and Estonia in order to discuss the latest theoretical and methodological developments concerning the topic of reference and referential form from the perspective of interactional linguistics.

**Information:** Ritva Laury: [laury@ling.helsinki.fi](mailto:laury@ling.helsinki.fi) ; Kari Pitkänen: [kari.pitkanen@tut.fi](mailto:kari.pitkanen@tut.fi) ; Päivi Juvonen: [juvonen@ling.su.se](mailto:juvonen@ling.su.se) Web: <http://www.ling.helsinki.fi/laitos/NORFA05/>

### **June 16-17 (2005) – Nancy (France)**

**1er Colloque International: “Langues et relations de service: identités, interactions, formations”.** Ce colloque permettra d'actualiser les connaissances sur la communication interculturelle et plus particulièrement sur cette catégorie d'interaction primordiale: les relations de service. Thèmes: les pratiques et les stratégies de communication / la compétence socioculturelle et plurilingue / l'échec pragmatique / la communication non-verbale / les rôles, les représentations, et attitudes dans les relations de service / les approches pédagogiques des métiers d'accueil et les formations institutionnelles.

**Information:** CRAPEL, Université Nancy 2, 3 place Godefroi de Bouillon, F-54015 Nancy Cedex, France. E-mail: [crapel@univ-nancy2.fr](mailto:crapel@univ-nancy2.fr)

Web: [http://www.univ-nancy2.fr/recherche/actualites/crapel\\_juin05.html](http://www.univ-nancy2.fr/recherche/actualites/crapel_juin05.html)

### **June 23-25 (2005) – Amsterdam (The Netherlands)**

**ICLaVE 2005 – 3<sup>rd</sup> International Conference on Language Variation in Europe.** A biannual meeting addressing any aspect of linguistic variation observed in languages spoken in present-day Europe. The conference is intended to provide a platform for every scholar interested in issues related to this topic, be it as a historical linguist, a sociolinguist, a specialist in grammatical theory, a dialectologist, a psycholinguist or from any other point of view. Conference language: English.

**Information:** ICLaVE 3, Amsterdam 2005, Meertens Instituut (KNAW), Postbus 94264, NL-090 GG Amsterdam, Netherlands. Tel.: +31 (0)20 462 8500 Fax: +31 (0)20 462 8555 E-mail: [iclave3@meertens.knaw.nl](mailto:iclave3@meertens.knaw.nl) Web: <http://www.iclave.org/>

### **June 23-25 (2005) – Pécs (Hungary)**

**International Conference on Interdisciplinary Aspects of Translation and Interpreting.** The conference will be organised around the following themes: Theory of Translation and Interpreting / Practice of Translation and Interpreting / Computer-Assisted Translation / Internet and Translation / Language Policy / Corporate Communication / Intercultural Communication / Languages for Specific Purposes / Specialized Lexicography / Terminology / The Bologna Process (plans and experience).

**Information:** E-mail: [konfreg@ktk.pte.hu](mailto:konfreg@ktk.pte.hu)

Web: <http://www.ktk.pte.hu/translkonf>

**June 29 – July 1 (2005) – Sèvres (France)**

**Colloque FIPF 2005: “Didactiques et convergences des langues et des cultures”.** La langue française et les cultures francophones : un univers à déployer, un outil pour enseigner... La diversité des pratiques constitue un défi au carrefour de nombreuses autres langues et cultures. Thèmes: Le français par rapport aux autres langues dans l'enseignement • De la diversité culturelle aux pratiques didactiques • Enseignements des littératures de langue française • Les médias: apports et rôles pour l'enseignement du/en français.

**Information:** FIPF, au CIEP, "Colloque 2005", 1 av Léon Journault, F-92310 Sèvres, France. Tel.: +33 (0)1 46 26 53 16 Fax: +33 (0)1 46 26 81 69

E-mail: [colloque2005@fipf.org](mailto:colloque2005@fipf.org) Web: <http://www.fipf.org/colloque2005.htm>

**July 1-4 (2005) – Cardiff (UK)**

**7th Biennial IAFL Conference on Forensic Linguistics/Language and Law.** Topics: forensic linguistics/language and law, in both civil and criminal contexts, including: • courtroom discourse/police interviews • courtroom interpreting and translating • the readability/ comprehensibility of legal documents • the analysis/interpretation of legal texts • the comprehensibility of the police caution issued to suspects • interviews with children in the legal system • the communicative challenges of ‘vulnerable’ witnesses • the use of linguistic evidence in court • authorship/speaker identification • the teaching/testing of forensic linguistics/language and law.

**Information:** Dr Janet Cotterill, Centre for Language and Communication, Cardiff University, PO Box 94 Cardiff, CF10 3XB United Kingdom.

Tel: +44 (0)2920 876393 Fax: +44 (0)2920 874242 E-mail: [cotterillj@cf.ac.uk](mailto:cotterillj@cf.ac.uk)

Web: <http://www.cardiff.ac.uk/encap/clcr/iaflconference/>

**July 1-15 (2005) – Indianapolis, IN (USA)**

**Sixth Annual English for Specific Purposes (ESP) Institute.** An intensive two-week institute to introduce ESL practitioners and English language educators to ESP: • Two courses: Linguistics T600: Issues in ESP (3 credit hours) / English G541: Materials Development for TESOL (4 credit hours). • Workshops • Guest speakers from Indiana companies addressing workplace issues • Presentations by ESL professionals.

**Information:** The Indiana Center for Intercultural Communication (ICIC).

Tel: +1 (317) 274-2555 E-mail: [icic@iupui.edu](mailto:icic@iupui.edu)

Web: <http://www.iupui.edu/~icic/events.html>

**July 4-14 (2005) – Barcelona (Spain)**

**V Escuela Internacional de Verano de Terminología & V Simposio Internacional de Terminología: Terminología y derecho: complejidad de la comunicación multilingüe.** La *Escuela Internacional de Verano de Terminología* es un curso de introducción a la terminología destinado a estudiantes y jóvenes investigadores interesados en esta disciplina científica. El *Simposio Internacional de Verano de Terminología* es un encuentro interdisciplinario de especialistas interesados en terminología, en el que se debaten temas monográficos. En esta quinta edición, el tema del simposio versará sobre el “lenguaje del mundo jurídico”.

**Information:** Institut Universitari de Lingüística Aplicada, La Rambla 30-32, E-08002 Barcelona, Spain. Tel.: +34 935 422 322 Fax: +34 935 422 321

E-mail: [iulaterm.activitats@upf.edu](mailto:iulaterm.activitats@upf.edu) Web: <http://www.iula.upf/ee>

### **July 5-9 (2005) - Boulogne-sur-Mer (France)**

**International conference: Clarity and Obscurity in Legal Language.** This international conference will explore how the various linguistic disciplines can help us understand the nature of legal language - both oral and written - and how it might be improved and clarified. The conference will present and examine the latest research and theories, along with practical guidance on how to avoid obscurity. It will also review international efforts and projects to make legal language more understandable.

**Information:** Conference secretariat: Catherine Wadoux et Monique Random, 17, rue du Puits d'Amour, B.P. 751, F-62321 Boulogne-sur-Mer Cédex, France.

Tel.: +33 (0)3.21.99.43.00 Fax: +33 (0)3.21.99.43.91

E-mail: [clarity2005@univ-littoral.fr](mailto:clarity2005@univ-littoral.fr)

Web: <http://www.univ-littoral.fr/confinter2.htm>

### **July 6-10 (2005) – Ascona (Switzerland)**

**Tailoring Health Messagens: Bridging the Gap between Social and Humanistic Perspectives on Health Communication.** The conference will assess theoretical and practical concerns by examining the content, structure, delivery and evaluation of tailored health messages from an interdisciplinary perspective.

**Information:** Conference Coordinator, Bernadette Toti, Health Care Communication Laboratory, University of Lugano, Via Giuseppe Buffi 13, CH-6904 Lugano, Switzerland

E-mail: [bernadette.toti@lu.unisi.ch](mailto:bernadette.toti@lu.unisi.ch) Tel: +41 (0)58 666 4511

Web: <http://www.theme.usilu.net>

### **July 7-9 (2005) – Cardiff (UK)**

**Language and Global Communication (LGC) Conference 2005.** The conference will bring together scholars working with language and global communication across all fields of enquiry. Anticipating innovative, challenging contributions, we welcome proposals from sociolinguistics, linguistics, communication, journalism, semiotics, cultural theory and the social sciences. This is an interdisciplinary conference covering, but not limited to, such areas as: Global media • Shifting flows of communication • Global and minority languages • Policy and practices of global institutions and organisations • Diaspora • Global tourism • Multimodality and global communication • Colonisation and appropriation of communicative forms • Global health • Global governance .

**Information:** E-mail: [lgc2005@cf.ac.uk](mailto:lgc2005@cf.ac.uk)

Web: <http://www.global.cf.ac.uk/lgc2005/>

### **July 14-16 (2005) – Castellón (Spain)**

**ICIL 2005 – 2<sup>nd</sup> International Conference on Internet and Language.** ICIL is intended as a forum of discussion for linguists and researchers in areas such as Linguistics, Applied Linguistics, Literary Studies or Translation, among other disciplines, who are involved in the use or study of Internet, either as a research or teaching resource or as a linguistic phenomenon in itself. Topics: Internet and Literary Studies • Internet and Translation • Internet and Language Use / Linguistics and digital genres • Internet and Languages for Specific Purposes • Internet and Foreign Language Teaching / Second Language Acquisition. Conference languages: English, Spanish and Catalan.

**Information:** Santiago Posteguillo: [postegui@fil.uji.es](mailto:postegui@fil.uji.es) or

María José Esteve: [resteve@fil.uji.es](mailto:resteve@fil.uji.es)

Web: <http://www3.uji.es/~postegui/indexcongreso.htm>



**July 14-17 (2005) – Birmingham (UK)**

**Corpus Linguistics 2005.** Topics: Phraseology • Critical Discourse Analysis • Translation • Pedagogical applications of corpora • Corpora, dictionaries and grammar • Corpus compilation • Software development.

**Information:** Dr Pernilla Danielsson, Centre for Corpus Research, School of Humanities, University of Birmingham, Edgbaston, B15 2TT, UK.

Tel: +44 (0)121 414 56 88 Fax: +44 (0)121 414 60 53

Web: <http://www.corpus.bham.ac.uk/conference/>

**July 16 (2005) – Sydney (Australia)**

**1st Computational Systemic Functional Grammar Conference.** Topics: *Praxis:* Language technology in the service of community needs • Experience as linguists in NLP projects. *Tools & resources:* Development and provision of specific linguistic resources • Descriptions of grammar dialects • Computational tools for linguistic research • Tools for SFG markup • Tools for SFG parsing. *Applications:* Document Classification • Q&A • Discourse analysis • Text generation systems • Machine Translation • Specialised Semantic Processing, e.g. Sentiment, Persuasion, etc.

**Information:** E-mail: [csfg05@it.usyd.edu.au](mailto:csfg05@it.usyd.edu.au)

Web: <http://www.it.usyd.edu.au/~rcdmnl/csfgc.html>

**July 17-22 (2005) – Seoul (Korea)**

**9th International Cognitive Linguistics Conference: “Language, Mind and Brain”.** Topics: cognitive linguistics • functional linguistics • discourse studies • corpus linguistics • language processing.

**Information:** Jeong-Hwa Lee (Korea Digital University).

E-mail: [jeonglee@iclc2005.org](mailto:jeonglee@iclc2005.org)

Web: <http://www.iclc2005.org/>

**July 20-22 (2005) – Ottawa (Canada)**

**LTRC 27 – 27<sup>th</sup> Language Testing Research Colloquium.** Theme: “Challenges, issues, impacts: The interplay of research and language testing practice”.

**Information:** E-mail: [LTRC@carleton.ca](mailto:LTRC@carleton.ca)

Web: <http://www.carleton.ca/ltrc/>

**July 21-23 (2005) – West Lafayette, IN (USA)**

**11<sup>th</sup> Annual Conference of the International Association for World Englishes (IAWE): “The Multiple Expressions of World Englishes”.** Since its inception, the world Englishes perspective on the spread of English worldwide (and such related academic enterprises as applied linguistics, English studies, creolistics, sociolinguistics, and literatures in English) has been multidisciplinary and pluralistic. The interests of scholars working in this field span a wide range of interests from linguistic theory to discourse analysis, from literary studies to corpus linguistics, from critical linguistics to varieties-based descriptions, and from the sociology of language to language and gender.

**Information:** Margie Berns, Conference Chair, Purdue University, Indiana, USA.

E-mail: [mberns@sla.purdue.edu](mailto:mberns@sla.purdue.edu)

Web: <http://www.moussu.net/iawe2005/>

### **July 24-29 (2005) – Madison, Wisconsin (USA)**

**AILA 2005 – 14<sup>th</sup> World Congress of Applied Linguistics: “The Future is Now”.** Presentations at the World Congress will bring together applied linguists from diverse communities and from varied intellectual traditions to explore the future. The theme of the conference is “The Future is Now” – a future where language is a means to express ideas that were unthinkable, to cross boundaries that seemed to be unbridgeable, and to share our local realities with people who live continents away.

**Information:** Robert Ranieri, American Association for Applied Linguistics, 3416 Primm Lane, Birmingham, Alabama 35216, USA. Tel.: +1 205-824-7700

E-mail: [robert1@primemanagement.net](mailto:robert1@primemanagement.net)

Web: <http://www.aila2005.org>

### **July 24-29 (2005) – Madison, Wisconsin (USA)**

**Symposium (at AILA 2005): Language, Ecological Harmony and the Earth Charter.**

This symposium will be held by the Language and Ecology Scientific Commission at the AILA World Congress of Applied Linguistics. The aim of the symposium is to find genuinely alternative discourses which can contribute to ecological harmony, and to examine critically whether the discourses woven into the Earth Charter can provide such alternatives.

**Information:** Arran Stibbe, Founder, Centre for Language and Ecology, 1 Sciennes House place #2F3, Edinburgh EH9 1NN, UK. E-mail: [admin@ecoling.net](mailto:admin@ecoling.net)

Web: <http://www.ecoling.net/aila2005.html>

### **July 25 – August 6 (2005) – Cluj-Napoca (Romania)**

**EuroLAN Summer School 2005: “The Multilingual Web: Resources, Technologies and Prospects”.** Topics: • creation and exploitation of multi-lingual resources, including corpora, lexicons, wordnets, and ontologies • multi-lingual alignment of syntax, semantics, discourse, and other language phenomena • annotation of various phenomena in multiple languages, including time annotations, semantics, anaphora • annotation transfer, enabling annotation of new languages using information generated by annotation modules for English etc. • cross-lingual applications, including machine translation, information retrieval, extraction and summarization, document indexing, etc. • the multi-lingual "knowledge web", its philosophy, state of the art, needs, and vision for the future.

**Information:** Prof. Dr. Dan Cristea, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iasi, Faculty of Computer Science, 16, Berthelot St., 700483 - Iasi, Romania.

Tel: +40.232.201542 Fax: +40.232.201490 E-mail: [dcristea@infoiasi.ro](mailto:dcristea@infoiasi.ro)

Web: <http://www.cs.ubbcluj.ro/eurolan2005/>

### **August 2-4 (2005) – Kota Kinabalu, Sabah (Malaysia)**

**10<sup>th</sup> International Conference on Translation: “Translation and the Globalisation of Knowledge”.** Topics: Translation and Knowledge Transfer • The Translator’s Craft • Translation and the Publishing Industry • Translation in Teaching and Learning • Translation and the Meeting of Cultures • Philosophy and Religion in Translated Works • Translation in Multicultural Societies • Translation for the Underprivileged • Machine Translation.

**Information:** Tel.: (+6) 088 32 02 38 or (+6) 088 43 57 06 Fax: (+6) 088 43 57 08

E-mail: [sem\\_ling@ums.edu.my](mailto:sem_ling@ums.edu.my) or [on888@streamyx.com](mailto:on888@streamyx.com)

Web: [http://www.ums.edu.my/ppib/seminar\\_translation.htm](http://www.ums.edu.my/ppib/seminar_translation.htm)

**August 2-7 (2005) – Tampere (Finland)**

**FIT 2005 - XVII World Congress of the International Federation of Translators: “Rights on!”.** Rights on! reminds us of translators' right to be seen and recognized as key players in the multilingual communication environment of today's globally converging world. Gathering translators and interpreters from all continents, the FIT 2005 Congress offers a palette of topical issues and themes, opportunities for sharing and networking with colleagues, as well as memorable social events and experiences.

**Information:** FIT 2005 Congress, Tampere Conference Service Ltd, Hämeenkatu 13 B, FI-33100 Tampere, Finland. Tel. +358-3-366 4400 Fax: +358-3-222 6440  
E-mail: [fit2005@tampereconference.fi](mailto:fit2005@tampereconference.fi) Web: <http://www.fit2005.org/>

**August 8-19 (2005) – Edinburgh, Scotland (UK)**

**ESSLLI 2005 – 17<sup>th</sup> European Summer School in Logic, Language and Information.** The main focus of ESSLLI is on the interface between linguistics, logic and computation. The school has developed into an important meeting place and forum for discussion for students, researchers and IT professionals interested in the interdisciplinary study of Logic, Language and Information.

**Information:** E-mail: [esslli@macs.hw.ac.uk](mailto:esslli@macs.hw.ac.uk)  
Web: <http://www.macs.hw.ac.uk/esslli05/>

**August 16-19 (2005) – Copenhagen (Denmark)**

**TKE 2005 - 7th International conference on Terminology and Knowledge Engineering: “Terminology and Content Development”.** The theme of TKE 2005 will be ‘terminological methods in content development with special emphasis on semantic interoperability and standardization’. Topics: Methodology standardization • Semantic interoperability under the requirements of multilinguality & multimodality • Metadata • Data elements and data categories • Information extraction and retrieval • Content development • Content maintenance and updating mechanisms • Ontologies • Concept systems • Classification systems & thesauri /Taxonomies.

**Information:** TKE2005. Local Organizers: Bodil Nistrup Madsen and Hanne Erdman Thomsen, Centre for Terminological Ontologies, Department. of Computational Linguistics, Copenhagen Business School, Bernhard Bangs Allé 17B, DK-2000 Frederiksberg, Denmark. E-mail: [tke2005@cbs.dk](mailto:tke2005@cbs.dk) Web: <http://www.cbs.dk/tke2005>

**August 25-27 (2005) – Kouvola (Finland)**

**MultiMeDialectTrans 2005 - International Conference on the Translation of Dialects in Multimedia.** The conference will concentrate on a complex, interdisciplinary subject area involving linguistics, communication studies, film studies and translation studies as well as other areas of cultural studies, sociology and other disciplines. Language and communication forms, knowledge and thoughts are all influenced by communication media. The main topics to be covered at the conference include dubbing films in dialect and linguistic varieties; cultural transfer processes in the characteristics of dialects; archaisms, regionalisms, varieties in the continuum between dialect and standard language, also in multimedia, as well as associated transfer problems.

**Information:** Prof. Dr. Irmeli Helin, MultiMeDialectTrans 2005, University of Helsinki, Department of Translation Studies, PO Box 94, FI-45101 Kouvola, Finland.  
Tel.: +358 5 8252202 Fax: +358 5 8252251 E-mail: [irmeli.helin@helsinki.fi](mailto:irmeli.helin@helsinki.fi)  
Web: [http://rosetta.helsinki.fi/tutkimus/multimedialecttrans\\_2005.htm](http://rosetta.helsinki.fi/tutkimus/multimedialecttrans_2005.htm)

### **August 26-30 (2005) – Helsinki (Finland)**

**6th International Conference of The Science of Aphasia (SoA) 2005.** The SoA conferences are intended to bring together established and junior scientists working in the multidisciplinary field of neurolinguistics and language neuroscience, both normal function and disorders. In the year 2005, the 6th SoA conference focuses on recovery and treatment of aphasia, from basic neuroscience to clinic.

**Information:** E-mail: [aphasia@neuro.hut.fi](mailto:aphasia@neuro.hut.fi)

Web: <http://www.soa-online.com/>

### **August 29 – September 2 (2005) – Bergamo (Italy)**

**LSP2005 - 15th European Symposium on Language for Special Purposes: “New Trends in Specialized Discourse”.** Themes of the Conference: • Linguistic features of specialized discourse • Textual and genre analysis of specialized discourse • Multilingualism and cultural aspects of specialized communication • Cognitive aspects of specialized languages • Pedagogical aspects of LSP • The translation of specialized discourse • LSP and multimedia communication • Terminology and terminography • Diachronic perspectives on LSP.

**Information:** LSP2005, CFP, Università di Bergamo, Via Salvecchio 19, I-24129 Bergamo, Italy Tel. +39.035.2052.260 Fax: +39.035.2052.614

E-mail: [lsp2005@unibg.it](mailto:lsp2005@unibg.it)

Web: <http://www.unibg.it/cerlis>

### **September 1-3 (2005) – Helsinki (Finland)**

**Bi- and Multilingual Universities – Challenges and Future Prospects.** Main objective: to discuss and highlight research and to exchange experiences on bi- and multilingual higher education, in particular on factors that promote and inhibit it. Core issues: • Future scenarios for multilingual higher education • English - threat or opportunity? • How does the EU foresee the future for multilingualism in Europe • The role of Language Centers and new technologies in supporting multilingual instruction • Creating and implementing multilingual policies • Designing and assuring good practice of multilingual higher education • The impact of globalisation on multilingual higher education.

**Information:** Congress Secretariat Bilingual2005, Ms. Riina Johansson, University of Helsinki, Palmenia Centre for Continuing Education, P.O. Box 58 (Nilsiankatu 3), FIN-00014 University of Helsinki, Finland. Fax. +358-9-191 54135

E-mail: [bilingual2005@helsinki.fi](mailto:bilingual2005@helsinki.fi)

Web: [www.palmenia.helsinki.fi/congress/bilingual2005](http://www.palmenia.helsinki.fi/congress/bilingual2005)

### **September 7-11 (2005) – Lodz (Poland)**

**5<sup>th</sup> International Summer School in Forensic Linguistic Analysis.** The School addresses subjects within the broadly defined discipline of forensic linguistics, including the structure of legal language, forensic authorship attribution, copyright issues, plagiarism and its detection, and forensic phonetics. A conference meant to facilitate integration between scholars from the former Eastern Bloc countries and elsewhere in Europe and the world.

**Information:** The Organisers' postal address is: University of Lodz, Department of English Language, Al. Kosciuszki 65, 90-514 Lodz, Poland.

Tel.: (#48) 42 6655220 Fax: (#48) 42 6655221 E-mail: [linglex@uni.lodz.pl](mailto:linglex@uni.lodz.pl)

Web: <http://ia.uni.lodz.pl/linglex/school.htm>

**September 8-10 (2005) – Fribourg and Biel (Switzerland)**

**4<sup>th</sup> International Conference on Third Language Acquisition and Multilingualism.** Topics: plurilingual education and immersion • language policies • educational language policies • language concepts • integrated didactics • languages and economics • language acquisition in plurilingual contexts • standards, assessment and evaluation • plurilingualism and higher education • neurolinguistics • multilingualism and emotions • mobility and migration • language and cultures • teacher training in multilingual contexts • translation and mediation • language and globalisation • etc..

**Information:** Conference office: Doris Penot, IRDP Neuchâtel: [doris.penot@ne.ch](mailto:doris.penot@ne.ch)

Web: <http://www.irdp.ch/13>

**September 8-10 (2005) – Brussels (Belgium)**

**7èmes Journées scientifiques du réseau Lexicologie Terminologie Traduction (LTT): « Mots, termes et contextes ».** Le réseau de chercheurs Lexicologie, terminologie et traduction de l'agence universitaire de la Francophonie (AUF) organise ses 7èmes Journées scientifiques. Ces Journées, organisées en collaboration avec l'Institut supérieur de traducteurs et interprètes (ISTI) seront précédées, les 6 et 7 septembre, de Journées de formation « Informatique et contextes ».

**Information:** Philippe Thoiron, Coordonnateur du réseau LTT, CRTT, Université Lumière Lyon 2, 86, rue Pasteur, F-69365 LYON Cedex 07, France.

Tel.: +33 4 7869 7213 Fax: +33 4 7272 0946. E-mail: [Philippe.Thoiron@univ-lyon2.fr](mailto:Philippe.Thoiron@univ-lyon2.fr) ou [info@ltd.auf.org](mailto:info@ltd.auf.org) Web: <http://www.ltd.auf.org/brux.html>

**September 12-14 (2005) – Lodz (Poland)**

**Language and the Law 2005: East meets West.** Department of English Language at the University of Lodz will hold an international conference devoted to language and the law. Topics: • analysis of legal discourse • structure and semantics of statutes and legal instruments • legal terminology • legal translation • speech style in the courtroom • social organisation of conversation in legal settings • structure of cross-examination • sociopragmatic aspects of interpreting in court • comprehensibility of legal instruments • language and disadvantage before the law • linguistic minorities and linguistic human rights • forensic linguistics • trade name and domain name disputes.

**Information:** University of Lodz, Department of English Language, Al. Kosciuszki 65, 90-514 Lodz, Poland. Tel.: (#48) 42 6655220 Fax: (#48) 42 6655221

E-mail: [linglex@uni.lodz.pl](mailto:linglex@uni.lodz.pl) Web: <http://ia.uni.lodz.pl/linglex/>

**September 12-14 (2005) – Leeds (UK)**

**Language in the Media: representations, identities, ideologies.** It is not uncommon to hear academic linguists bemoaning the mis-representation of language whenever linguistic issues are taken up by the media. Ironically, however, we have little systematic understanding of the ways in which language, discourse and communication are actually dealt with in... Topics: • Standard languages and language standards • Language acquisition and language teaching • Multilingualism and cross-cultural communication • Language and education • Language and technology • Language and communication in professional contexts.

**Information:** Susan Lacey, Conference Office, University House, University of Leeds, Leeds LS2 9JT. Tel: +44 (0)113 343 6106 E-mail: [s.lacey@leeds.ac.uk](mailto:s.lacey@leeds.ac.uk)

Web: <http://www.leeds.ac.uk/linguistics/conferenceIX04.html>

### **September 15-17 (2005) – Lorient (France)**

**4èmes Journées de la Linguistique de Corpus.** Ces 4èmes Journées de Linguistique de Corpus visent à promouvoir le développement de la linguistique de corpus en France. Thèmes: • la lexicologie et lexicographie, mono- et bilingues • la lexicométrie • la terminologie • la traductologie • l'analyse du discours • la linguistique appliquée.

**Information:** Journée "Linguistique de corpus", Geoffrey Williams, Dép. LEA, U.F.R. Lettres et Sciences Humaines, 4 rue Jean Zay, BP 92116, F-56321 Lorient Cedex, France. E-mail: [Geoffrey.Williams@univ-ubs.fr](mailto:Geoffrey.Williams@univ-ubs.fr) Web: [www.univ-ubs.fr/crellic/journees2005.htm](http://www.univ-ubs.fr/crellic/journees2005.htm)

### **September 16-19 (2005) – Shanghai (China)**

**3<sup>rd</sup> International Conference in Contrastive Semantics and Pragmatics.** Aim: to bring together various aspects of research in semantics and pragmatics, based on, or otherwise pertaining to, linguistic constructions from at least two different languages.

**Information:** Prof. Shu Dingfang: [jfl@shisu.edu.cn](mailto:jfl@shisu.edu.cn) Web: <http://wyxy.chinajournal.net.cn>

### **September 17-18 (2005) – Rieti (Italy)**

**International Conference on “Translation Voices, Translating Regions: Theory and Practice in the Translation of Regionalised Voices”.** This conference aims to explore the question of practices and theories in the translation of marginal voices, not only in traditional literature, but also in film dubbing, a process which is particularly strong in the French and Italian tradition of the movie industry. Themes: Dubbing and dialect • Regionalised voices in translation • Languages of minorities and their translation.

**Information:** Federico Federici, Department of French, University of Leeds, Leeds LS2 9JT, UK. Tel.: +44 (0)113 368 0113 Fax: +44 (0)113 343 3477  
E-mail: [f.federici@leeds.ac.uk](mailto:f.federici@leeds.ac.uk) Web: <http://www.leeds.ac.uk/translatingvoices/>

### **September 22-24 (2005) – Koblenz (Germany)**

**GAL-Tagung 2005: “Profession & Kommunikation”.** Themenbereich: • Textdesign und Textwirkung in der massenmedialen Kommunikation • Technikkommunikation (TK) • Kommunikation in virtuellen Arbeits- und Lernkontexten • Kommunikation in Organisationen • Gesundheits-kommunikation • Linguistisches Monitoring der juristischen Experten-Laien-Kommunikation.

**Information:** Universität Koblenz-Landau, Campus Koblenz, Universitätsstraße 1, D-56070 Koblenz, Germany. Tel.: +49 0261/287-2003 E-mail: [gal05@uni-koblenz.de](mailto:gal05@uni-koblenz.de)  
Web : <http://www.uni-koblenz.de/~gal05/>

### **September 30 – October 1 (2005) – Moscow (Russia)**

**30<sup>th</sup> Annual Conference of the International Association Language and Business (IALB): “Communication Services in the Context of Global Intercultural Exchange”.** The IALB Conference deals with the intercultural aspects of multilingual communication services within the framework of industrial and commercial globalisation, i.e. the increasing integration of national economies, in particular due to trade and the flow of capital, but also to the ever increasing migration and technological development across national borders and even from continent to continent.

**Information:** Dr. Gudrun Jerschow, Tagung IVSW, Humboldt-Universität Berlin Philosophische Fakultät II, Institut für Slawistik, Unter den Linden 6, D-10099 Berlin, Germany. Fax: +49-30-20935171 E-mail: [gudrun.jerschow@rz.hu-berlin.de](mailto:gudrun.jerschow@rz.hu-berlin.de)  
Web: [http://www.ialb.net/inhalte/ialb\\_conferences\\_en.htm](http://www.ialb.net/inhalte/ialb_conferences_en.htm)

**September 30 – October 1 (2005) – Perpignan (France)**

**Colloque: “L’école: instrument de sauvetage des langues menacées”.** L’objectif de ce colloque sera d’évaluer l’impact réel du milieu scolaire dans une politique de normalisation linguistique, sa capacité ou non à assurer la survie d’une langue menacée.

**Information:** Christian Lagarde, Université de Perpignan, 52, avenue Paul Alduy, F-66860 Perpignan Cedex, France. E-mail: [lagarde@univ-perp.fr](mailto:lagarde@univ-perp.fr)

Web: <http://www.univ-perp.fr/lsh/rch/crilaup/>

**October 3-5 (2005) – Cáceres (Spain)**

**4<sup>th</sup> AELFE Conference: “Languages for Specific Purposes and the New European Framework: Academic and Professional Context”.**

**Information:** Alejandro Curado Fuentes, IV Congreso Internacional de AELFE, Dpto. de Lengua Inglesa, Escuela Politécnica, Avda. Universidad, S / N, Universidad de Extremadura, E-10071 Cáceres, Spain. Tel: +34-927-25 72 35 Fax: +34-927-25 72 03

E-mail: [acurado@unex.es](mailto:acurado@unex.es) Web: <http://cum.unex.es/congresoaelfe05/>

**October 6 (2005) – Copenhagen (Denmark)**

**Kommunikations- og sprogforum 2005.** Arrangementet har status som en stor og vigtig begivenhed i Danmark inden for kommunikation og fagsprog. Det er her du møder tidligere, nuværende og kommende kolleger; netværker; hører de mest spændende, professionelle og underholdende oplæg fra førende eksperter, teoretikere og praktikere.

**Information:** Forbundet Kommunikation og Sprog (KS) og Dansk Selskab for Fagsprog og Fagkommunikation (DSFF), Skindergade 45-47, Postboks 2246, 1019 København K. Tel.: +45 3391 9800 Fax: +45 3391 6818

E-mail: [info@kommunikationogsprog.dk](mailto:info@kommunikationogsprog.dk) eller [dsff@cbs.dk](mailto:dsff@cbs.dk)

Web: [www.kommunikationogsprog.dk](http://www.kommunikationogsprog.dk) og [www.dsff-lsp.dk](http://www.dsff-lsp.dk)

**October 23-25 (2005) – Delmenhorst (Germany)**

**5th Workshop on Language and Space: “Spatial Language and Dialogue”.** Research on spatial language comprehension and production has been a hive of activity over the last few years. The purpose of this workshop is to bring researchers together working on spatial language and dialogue in order to share what is known about spatial language and dialogue and to facilitate moving the literature in this direction. Topics: spatial language and dialogue, human-human dialogue, human-robot dialogue and robot-robot dialogue.

**Information:** Thora Tenbrink, SFB/TR 8 Spatial Cognition, P.O.Box 330 440, D-28334 Bremen, Germany. E-mail: [tenbrink@sftr8.uni-bremen.de](mailto:tenbrink@sftr8.uni-bremen.de)

Web: <http://www.sfbtr8.uni-bremen.de/WoSLaD/WoSLaD.html>

**October 27-29 (2005) – Bolzano (Italy)**

**Lesser Used Languages & Computer Linguistics.** Topics: • Lexicography for lesser used languages • Terminology for lesser used languages • Computer linguistic applications for lesser used languages • Corpora for lesser used languages • Translation Memory Systems for lesser used languages • On-line dictionaries for lesser used languages • Internet and lesser used languages • Computer Assisted Language Learning and lesser used languages • Lesser used languages and LSP • Linguistic tools for lesser used languages.

**Information:** EURAC research, Viale Druso/Drususallee 1, I-39100 Bolzano/Bozen, Italy. Tel.: +39 0471 055 100 Fax: +39 0471 055 199 E-mail: [language.law@eurac.edu](mailto:language.law@eurac.edu)

Web: [www.eurac.edu/Org/LanguageLaw/Multilingualism/Projects/conference2005.htm](http://www.eurac.edu/Org/LanguageLaw/Multilingualism/Projects/conference2005.htm)

### **November 9-12 (2005) – Seattle, WA (USA)**

**45<sup>th</sup> Annual Conference of the American Translators Association (ATA).** Over 150 educational sessions that cover topics in a variety of languages and specialties, offering something for everyone. A multitude of networking events that allow you to connect with over 1,200 colleagues from throughout the U.S. and around the world. An exhibit hall that brings companies together for you to see the latest products fitting your unique needs.

**Information:** American Translators Association, 225 Reinekers Lane, Suite 590, Alexandria, VA 22314, USA. Tel.: +1 (703) 683-6100 Fax: +1 (703) 683-6122

E-mail: [ata@atanet.org](mailto:ata@atanet.org) Web: <http://www.atanet.org/conf2005/>

### **November 11-12 (2005) – Prague (Czech republic)**

**EXPOLINGUA Praha 2005.** 15th International Fair for Languages, Cultures, and Education. Main themes of Expolingua Praha 2005 will be: • Mini language courses • Language tests • Studying and learning abroad • European Union programme • CALL Computer Assisted Language Learning.

**Information:** Kancelář Praha, P.O. Box 51, 130 11 Praha 3, Czech Republic.

Tel/Fax: +420-222 782 651 E-mail: [praha@expolingua.com](mailto:praha@expolingua.com) Web: [www.expolingua.cz](http://www.expolingua.cz)

### **November 11-13 (2005) – Baroda (India)**

**Asia in the Asian Consciousness: Translation and Cultural Transactions.** Since this conference is being hosted in India, one stream will be devoted to India and its multiple traditions of translation. Following up on the theme of the London workshop, the theme of the second stream will be translation traditions in parts of Asia other than India. A third stream will bring these together by highlighting the representation of India and Indian writers in translations in other parts of Asia and beyond and the representation of Asia in translations into Indian languages.

**Information:** Dr Louise Edwards, Reader, China and Korea Centre, Faculty of Asian Studies, Convenor, ARC Asia Pacific Futures Research Network, The Australian National University, ACT 0200, Australia. Tel: 61+2 6125-3143 Fax: 61+2 6125-3144

E-mail: [louise.edwards@anu.edu.au](mailto:louise.edwards@anu.edu.au)

Web: [http://mailman.anu.edu.au/pipermail/asia\\_news/2005-February/000989.html](http://mailman.anu.edu.au/pipermail/asia_news/2005-February/000989.html)

### **November 18-20 (2005) – Berlin (Germany)**

**EXPOLINGUA Berlin 2005.** 18<sup>th</sup> International Fair for Languages and Cultures. Rich and varied programme of workshops and lectures. Main themes of Expolingua 2005 will be: • CALL Computer Assisted Language Learning • Mini language courses • Language tests • Studying and learning abroad • Foreign language professions.

**Information:** ICWE GmbH, EXPOLINGUA, Silke Lieber + Claudia Schweder, Leibnizstrasse 32, D-10625 Berlin, Germany. Tel.: +49 30327614-0 Fax: +49 303249833

E-mail: [info@expolingua.com](mailto:info@expolingua.com) Web: <http://www.expolingua.com>

Our conference calendar may also be consulted on our web-site:

<http://www.dsff-lsp.dk/LSP/calend.htm>